



名侦探

柯南

FILE 97.1

另一位客人

世良的  
與此同時。

秘密即將揭曉  
!?

試衣間內發生謀殺案!!  
2位偵探向事件發起挑戰!!

本漢化僅供交流學習試看之用，請支持正版，請勿用於任何商業用途！  
米花學園漢化組新浪微博weibo.com/mihuaxueyuan 感謝關注

# 名探偵

★ 系列解決篇 ★

距離1000話還有29話！

FILE971

另一位客人

# 青山剛昌

世良的  
與此同時。

秘密即將揭曉

!?

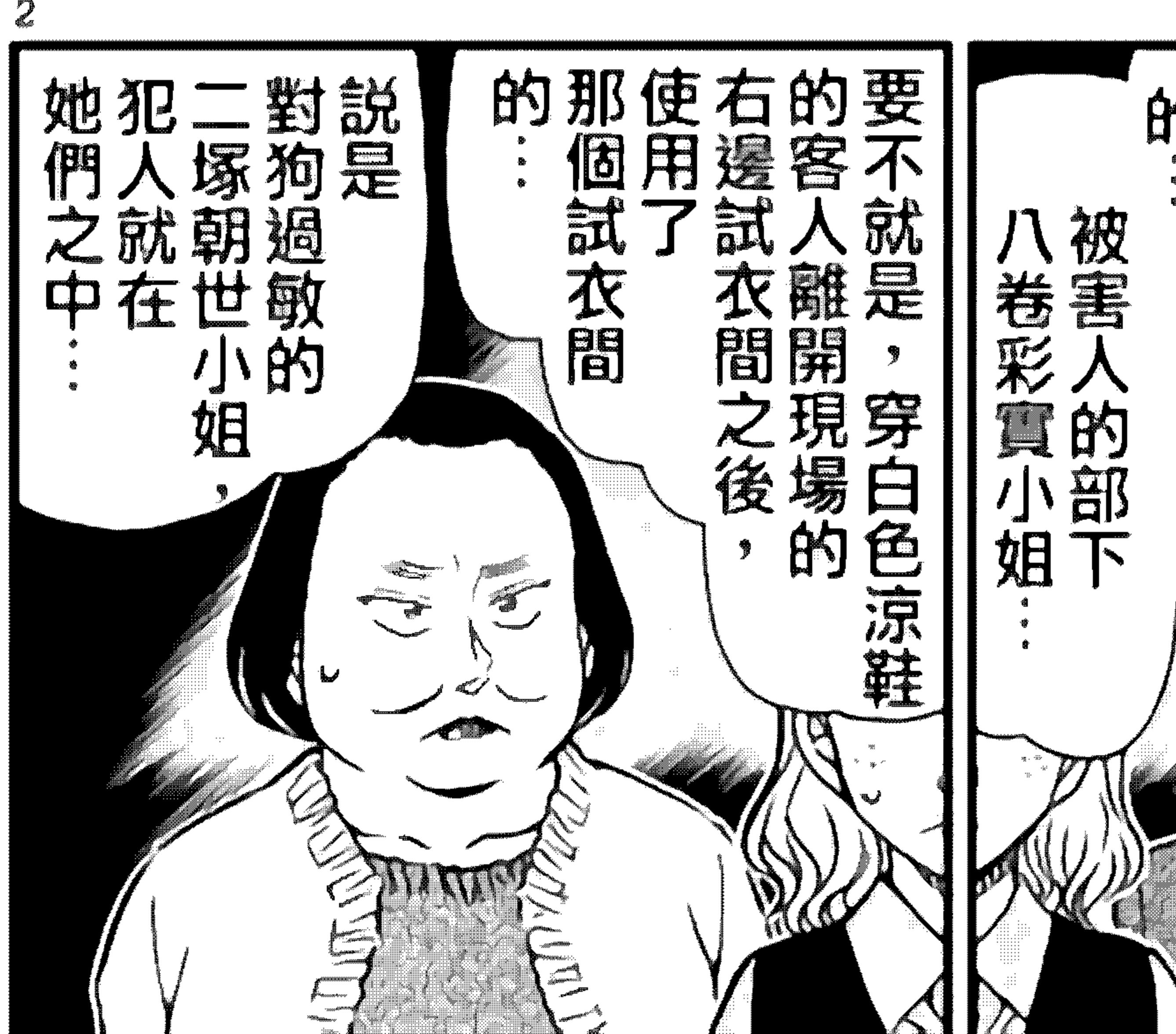
だいせつさんはつぱいもう  
大絕賛発売中!!

翻譯 吳聰  
校對 城城  
修圖 小若  
嵌字 小若 新夜 小涼  
上色 小叶  
圖源 吳聰 武藏

米花  
<http://manhua.dmzj.com>

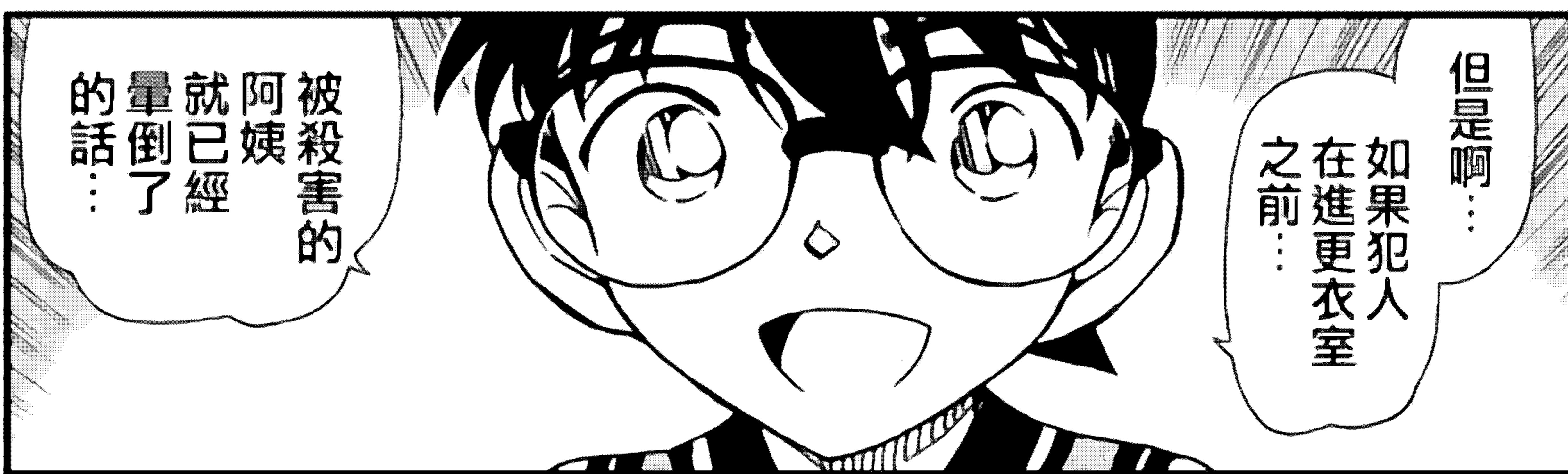
試衣間內發生謀殺案!!  
2位偵探向事件發起挑戰!!

■ 在試衣間內被殺害的社長…左右手指所轉達的死亡訊息的真相是——!?

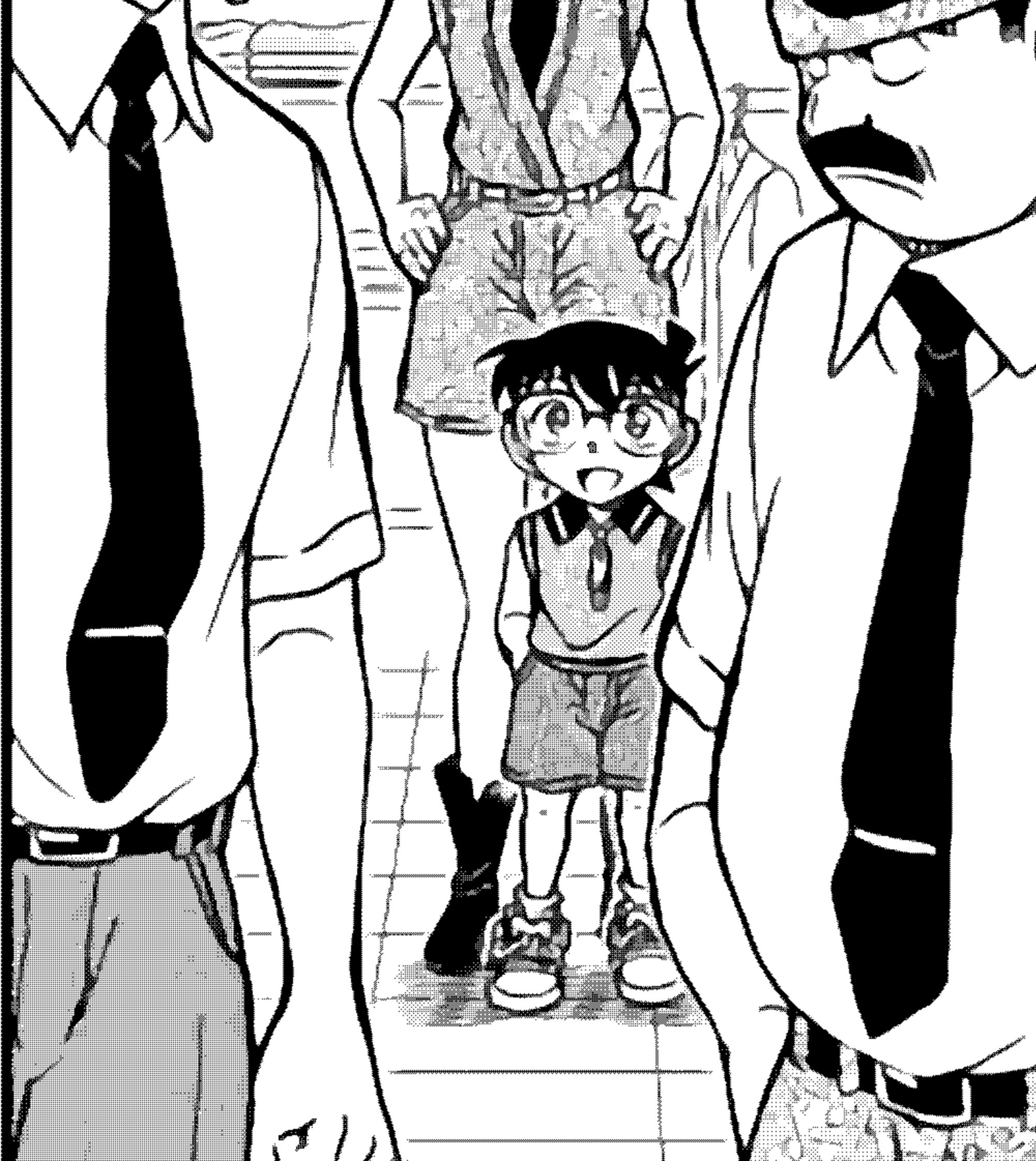
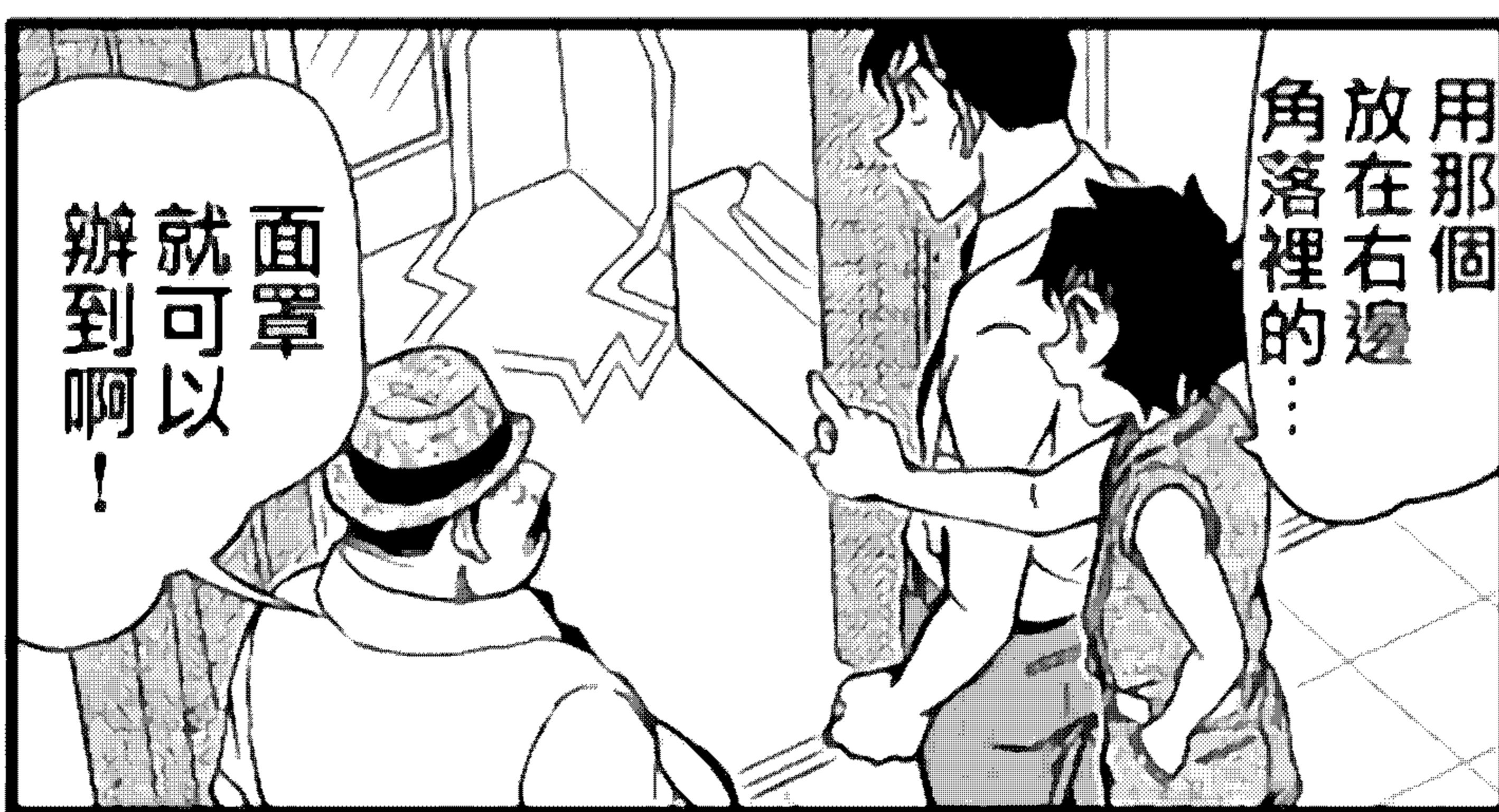


前情提要

柯南被小蘭、園子咲世良她們帶到了百貨商店，並目睹了顧客之間的糾紛。在那之後，和人發生口角的公司社長指原律子，被發現陳尸于試衣間內……3個被視為兇手的嫌疑人分別是部下八卷彩實咲顧客二塚朝世以及店員南部玲亞……



3





被害人  
在這 3 間  
試衣間里…

究竟  
會選擇  
哪一間，  
如果不知道  
這點的話…

那個時候，  
就像警部所說的，  
在被害人進去之前，  
那位二塚小姐  
先進去了，  
因此計劃失敗…

對啊：犯人  
第一次  
一週前：其實是在  
想實行這個計劃

但是其他的顧客  
也有可能進去吧？

如果只讓  
中間的試衣間  
空出來的話，  
她就會  
進去了吧？

並不是因為  
對狗過敏，  
而是因為  
吸入了氯仿  
嗎才會這樣的

那麼，  
一週前，  
二塚小姐  
之所以  
在試衣間  
量倒…

也就是說這一  
是第二次  
殺人了啊！

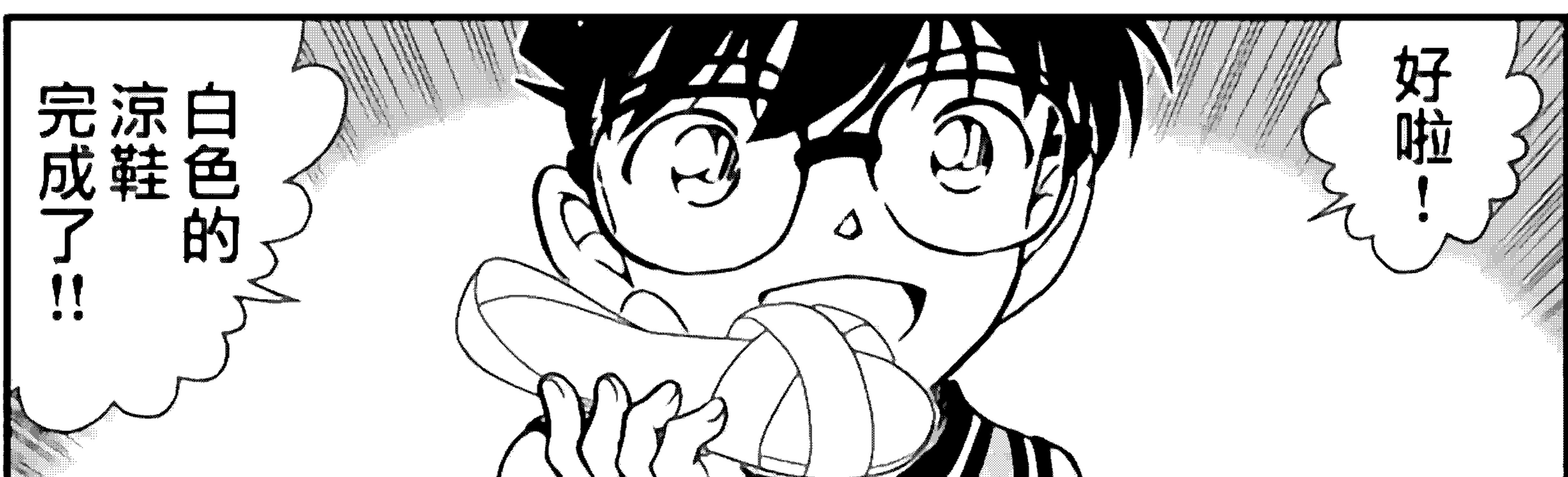
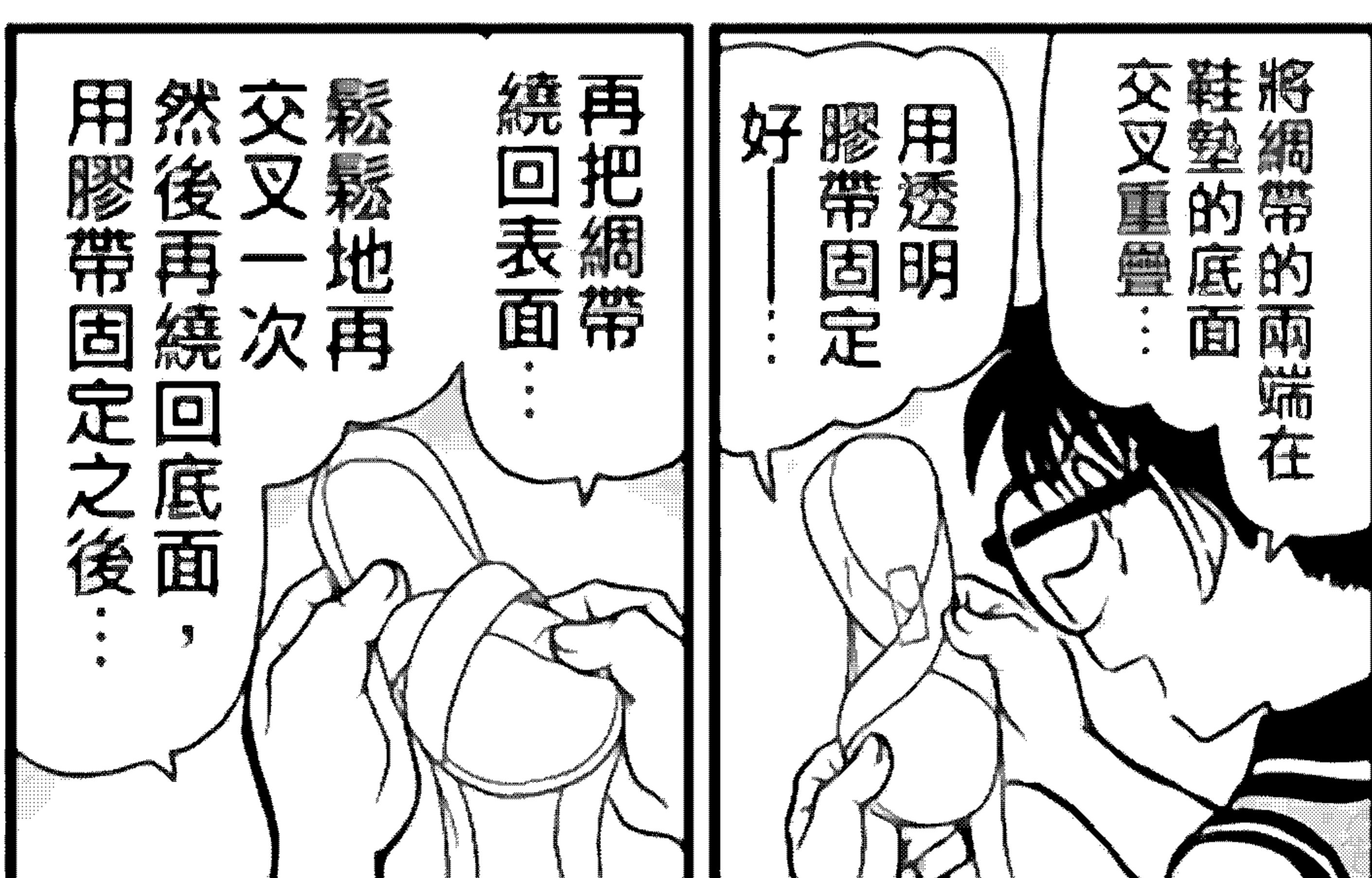
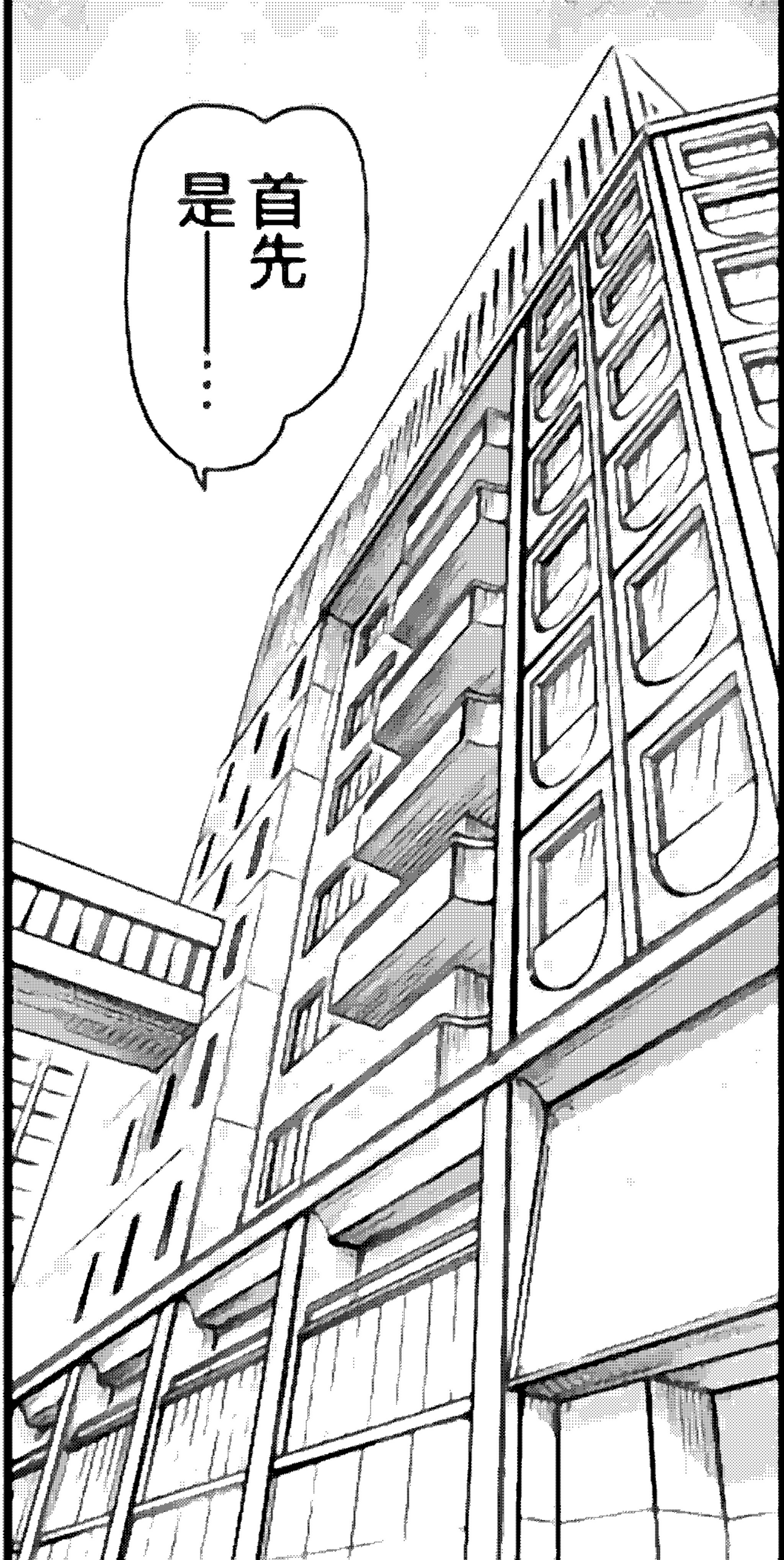
但、但是雖說  
要只讓中間的試衣間  
空出來…

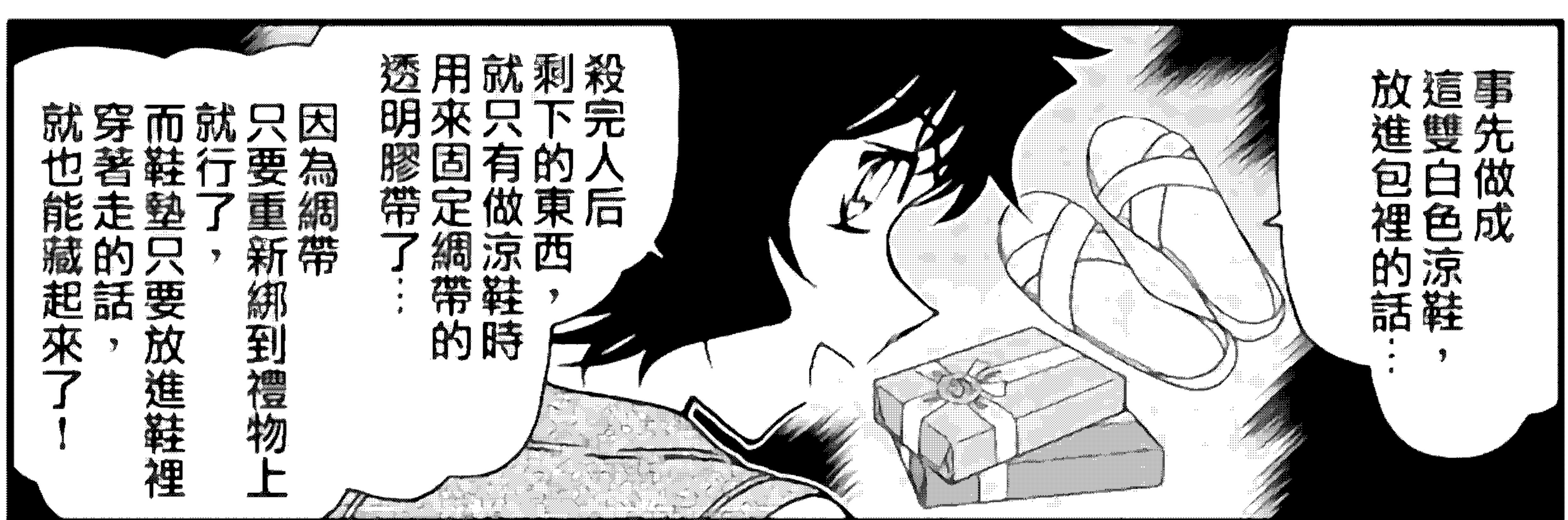
就算  
3 間內的  
其中一間，是犯人  
自己在裡面：

沒錯…  
所以才要在  
其中一間的前面  
放一雙之前所說的  
白色涼鞋啊…

那另一間要怎樣  
才能讓它  
不空著呢？







首先確認  
3間試衣間  
都是空著的，  
然後將白色涼鞋  
放在右邊試衣間的  
前面……

右邊試衣間的前面  
確實有一雙  
白色涼鞋……  
讓她確認  
自己一時忘了  
試衣間在哪兒，  
讓她給你  
帶路……

之後只要自己  
回到左邊的  
試衣間……

然後等店員  
一回到櫃台，  
就進入中間的  
試衣間……

準備就緒！

從窗簾的  
間隙中觀察  
等著被害者  
進試衣間……

被害人  
吸收入了面罩上的  
氮仿……

試中間的  
試衣間……  
所在的人入  
就進入

確認周圍  
一個人也沒有  
之後……

通過聲音  
斷定她  
暈倒在地……



中國的  
國旗！

星星的周圍  
用口紅染紅后，  
看起來不就像  
中國的國旗了  
嗎？

被殺害的  
阿姨本來就  
做了有  
五個星星  
的美甲：

雖然從1  
數到5和  
日本是一  
樣的……

只用一隻手  
只用一隻手

就能從1數到  
10哦？

但、但是  
為什麼是中國？

這樣是……

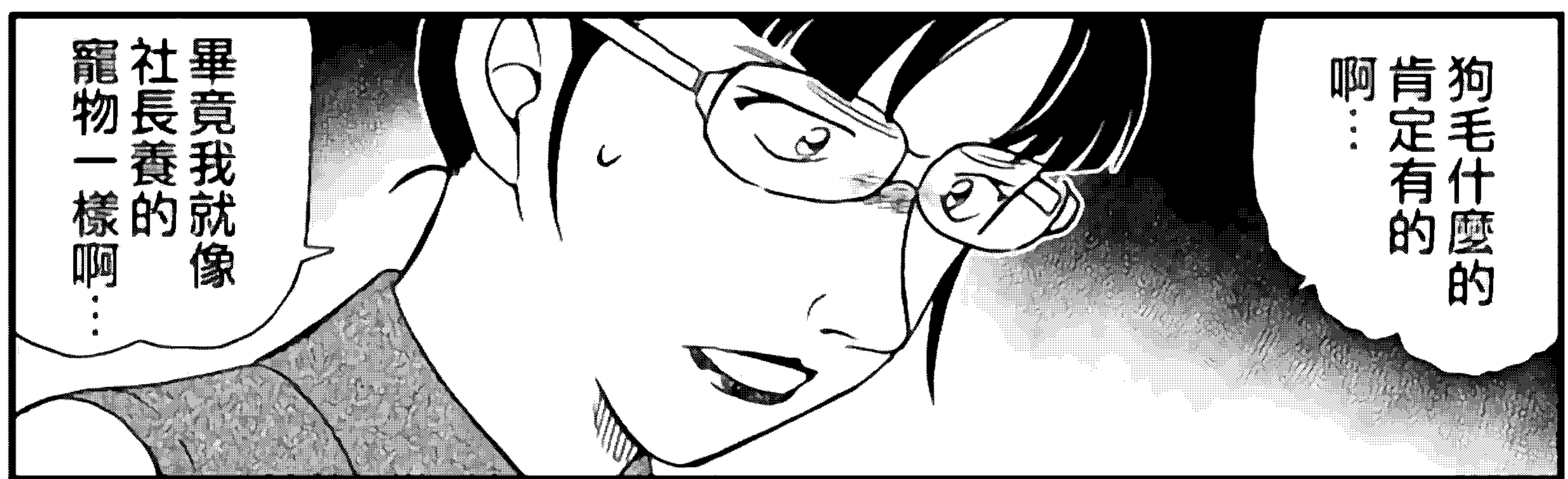
這樣！

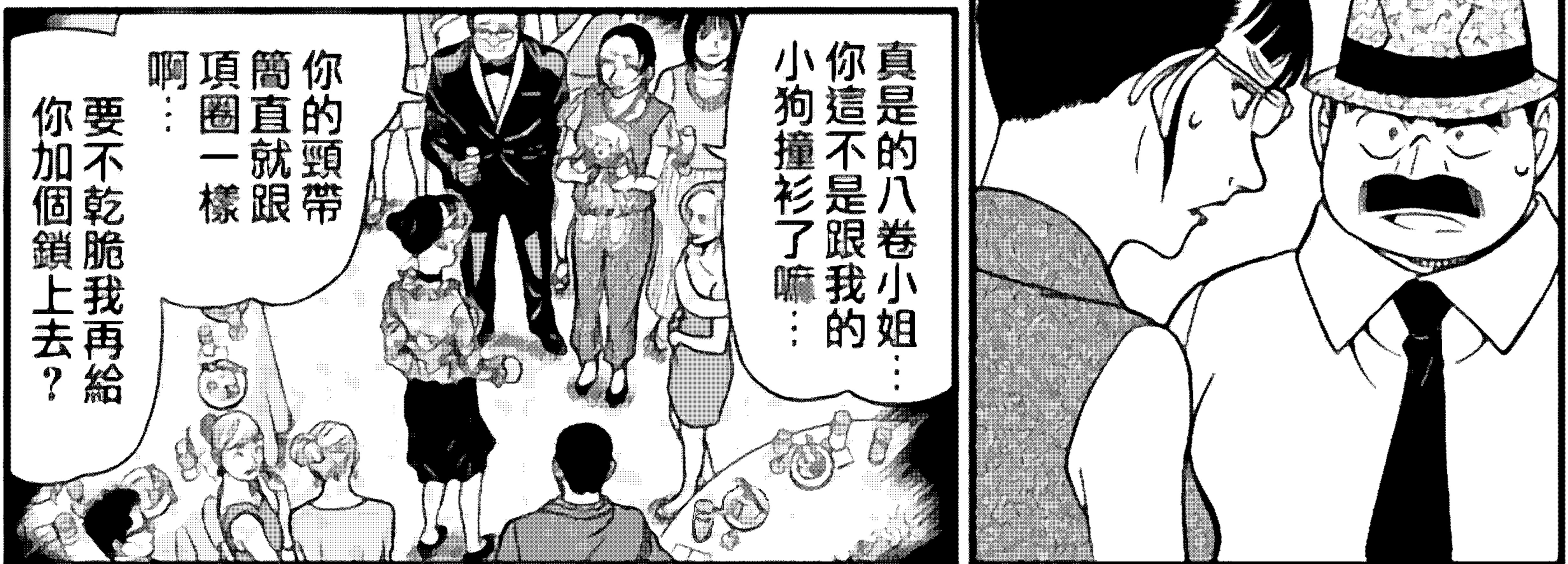
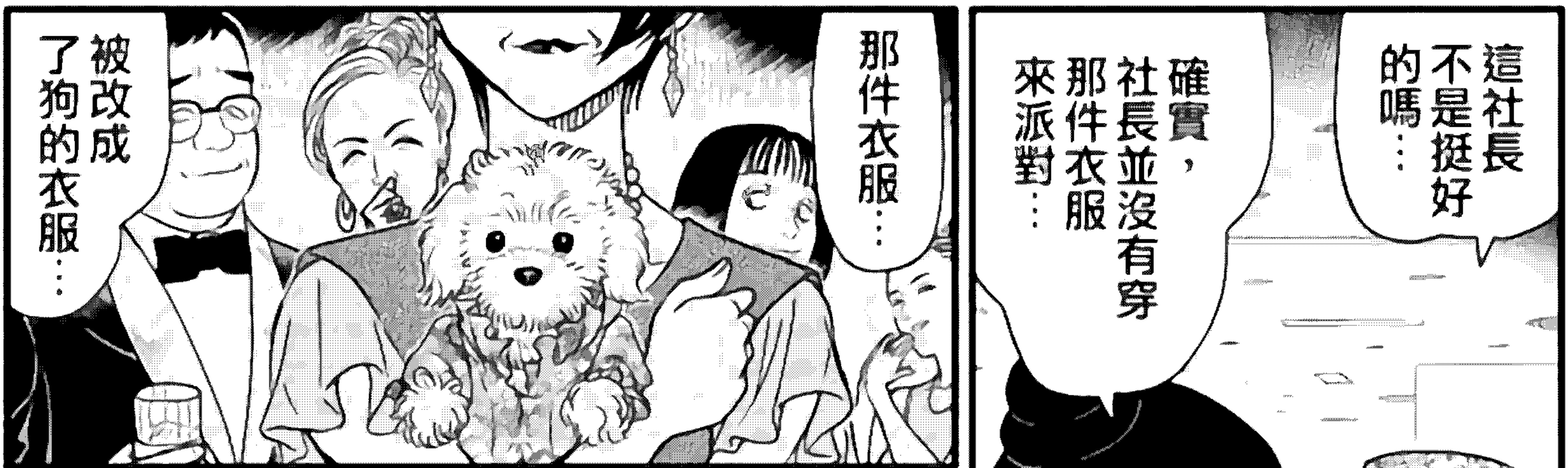
然後……

這樣的話……

喂……  
也就是說……

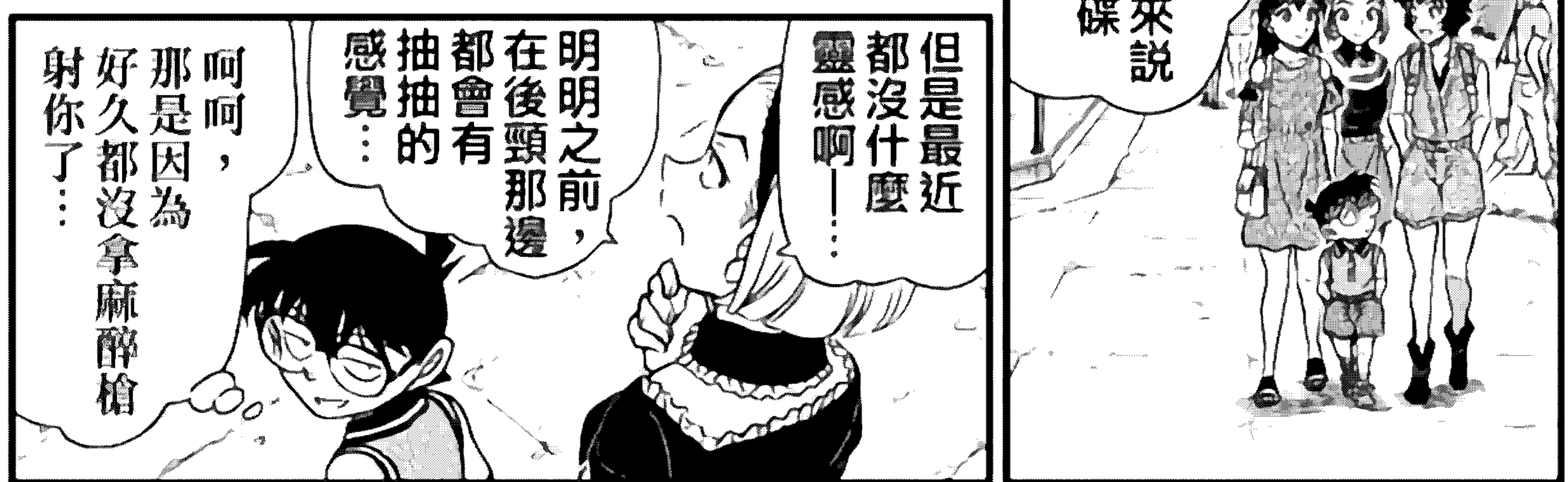




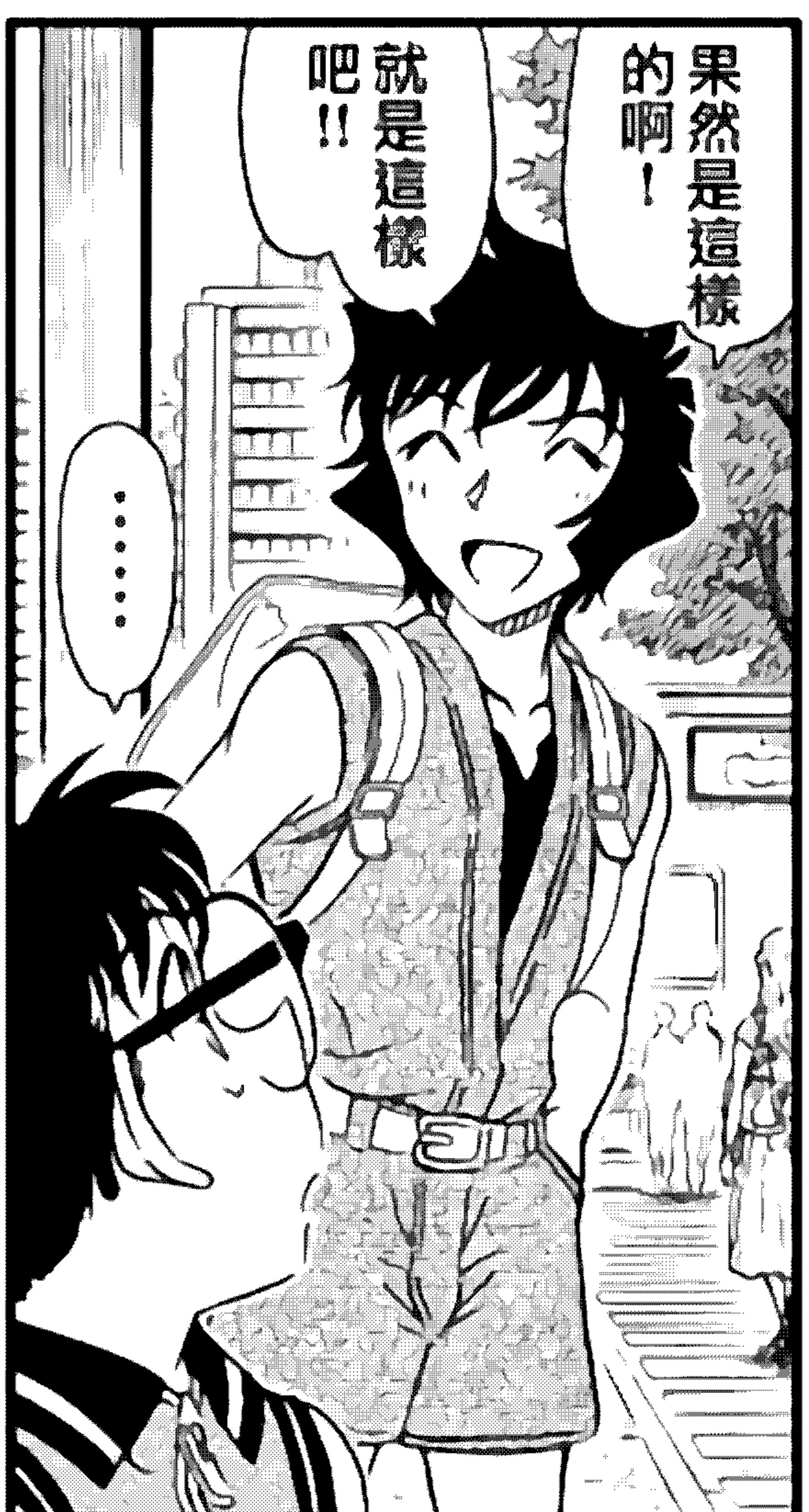
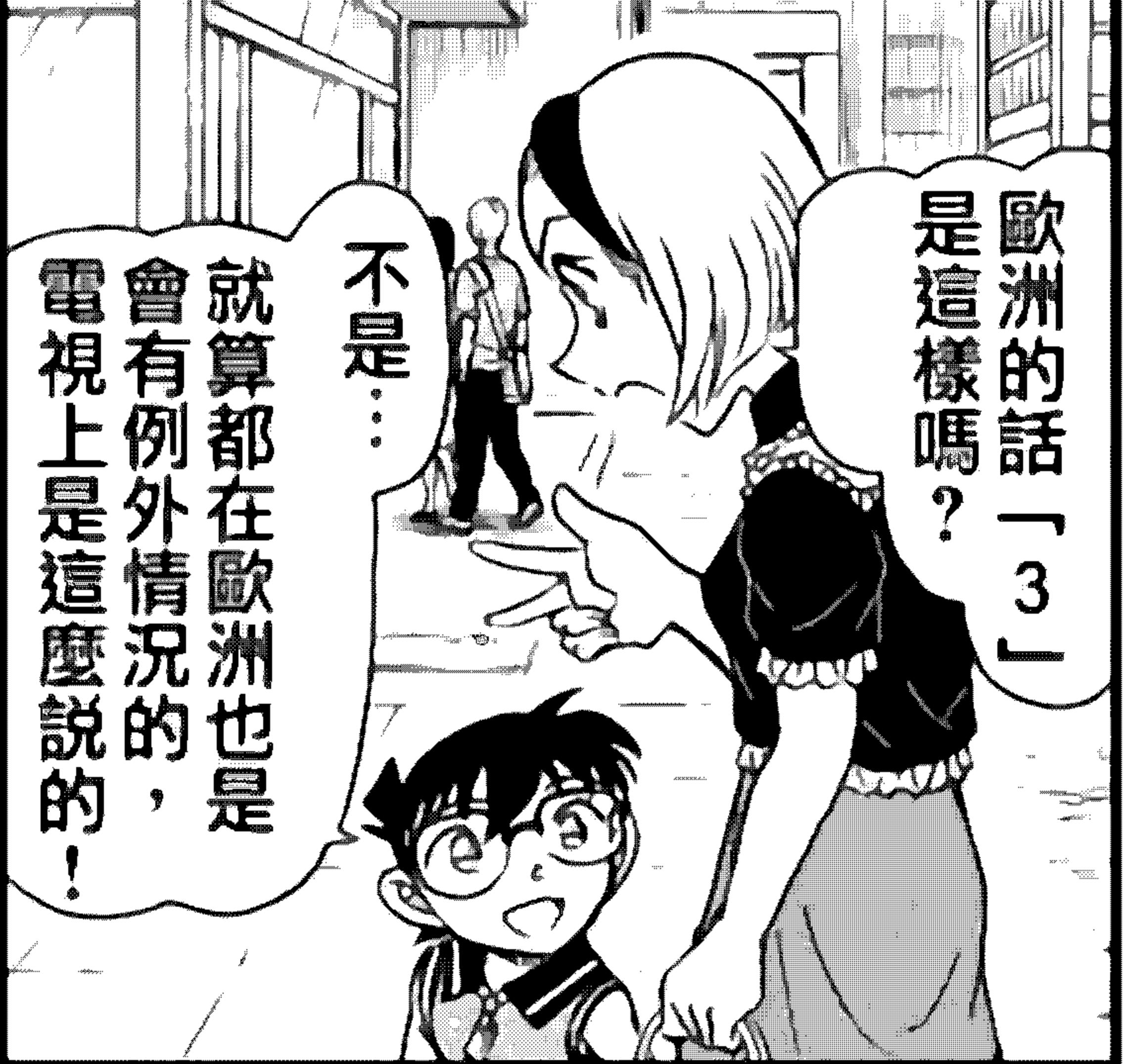


13





歐洲的話「3」  
是這樣嗎？





下回，因作者取材休刊。

■事件解決：也只是，轉眼之間！  
從42號開始，柯南和世良的過去即將揭曉——？

# 招人啦~

朋友，  
你听说过汉化组吗？

## 翻譯（柯南）

- 1. 日語水平N2以上、語文功底佳
- 2. 在線時間週二晚、可熬夜佳  
時差黨大歡迎
- 3. 年滿18歲

## 嵌字

- 1. 會PS、耐心、細心
- 2. 有充足在線時間
- 3. 年滿18歲
- 4. 需參加本組所有作品

## 我們需要你

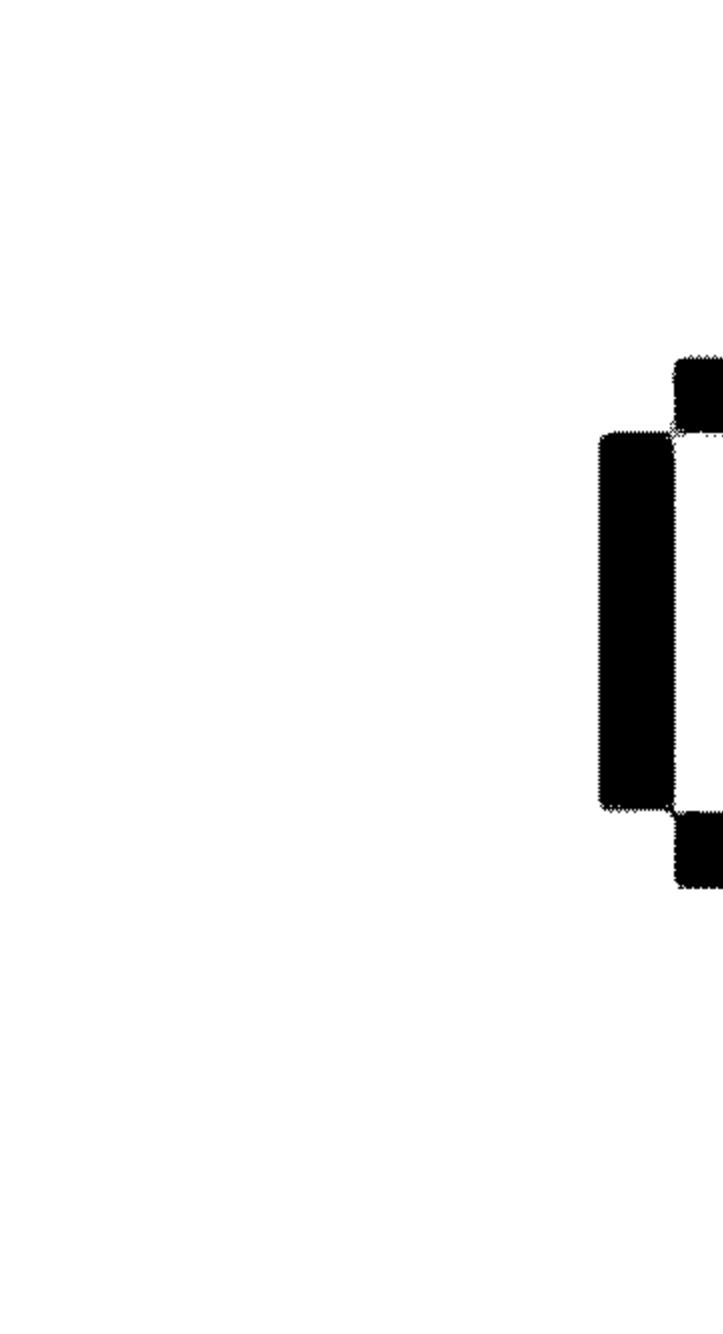
- 1. 熱愛漫畫，重度宅大歡迎
- 2. 夢想通過漫畫改變世界的中二少年
- 3. 有責任心的勞模晚期
- 4. 可愛溫順，服從組織分配
- 5. 必須成年，閑得要命者為佳

## 福利：

每週看漫畫的你，想不想提前看到圖？

《名偵探柯南》  
《金田一少年事件簿》  
《歌牌情緣》  
《明智警部事件簿》  
《Y之方舟》

總有一部你會喜歡！



讓自己的名字出現在漫畫封面上  
和喜愛的動漫人物站一起好開森

培養技能，勾搭大神  
(還可以線下聚會哦~)

打破次元壁！  
污，腐，宅外加中二  
再也不怕找不到同夥了！



@米花学园汉化组

報名+QQ群125720850